



Развитие управления морской охраной и безопасностью,
предотвращение загрязнения с судов для Черного и
Каспийского морей (SASEPOL)

Национальный план транспозиции Конвенций MARPOL, SOLAS /
ISPS и Меморандумов по контролю судов государством порта –
Грузия

Октябрь 2010
Европейская Комиссия



Развитие управления морской охраной и безопасностью,
предотвращение загрязнения с судов для Черного и
Каспийского морей (SASEPOL)

Национальный план транспозиции Конвенций MARPOL, SOLAS /
ISPS и Меморандумов по контролю судов государством порта –
Грузия

Октябрь 2010

Европейская Комиссия

EuropeAid Co-operation office, European Commission, Centralised Operations for Europe,
the Mediterranean and Middle East, Brussels, Belgium

Информация о версии и доработках

Доработка	Дата	Кто составил	Кто проверил	Кто утвердил	Описание
00	Октябрь 2010	Джорген Расмуссен Фалько Селльнер	Эмилия Постолаче	Андрей Пенеску	Первая версия для комментирования клиентом
01	Ноябрь 2010	Фалько Селльнер	Эмилия Постолаче	Андрей Пенеску	Вторая версия, включающая комментарии клиента

Настоящий документ выпущен уполномоченной стороной для конкретных целей, связанных только с вышеупомянутым проектом. Ни одна другая сторона не должна на него полагаться, и он не должен использоваться для других целей.

Мы не несем никакой ответственности за последствия в случае если какие-либо другие стороны будут полагаться на настоящий документ, если он будет использован для любой другой цели, или если в нем содержатся любые ошибки или упущения, связанные с ошибками или пробелами в данных, предоставленных нам другими сторонами.

Настоящий документ содержит конфиденциальную информацию и интеллектуальную собственность. Его не следует показывать другим сторонам без нашего согласия и без согласия заказавшей стороны.

Оглавление

Раздел	Название	Стр.
1.	Техническое задание	7
2.	Методология	8
3.	Оценка	10
3.1	Введение _____	10
3.2	Общие вопросы _____	10
3.2.1	Цель _____	10
3.2.2	Стратегия _____	10
3.2.3	Общие положения _____	11
3.2.4	Объем _____	11
3.2.5	Начальные действия _____	11
3.2.6	Передача информации _____	12
3.2.7	Ведение учета _____	12
3.2.8	Улучшение _____	12
3.3	Государства Флага _____	12
3.3.1	Внедрение _____	12
3.3.2	Передача полномочий _____	13
3.3.3	Обеспечение выполнения _____	13
3.3.4	Сюрвейеры Государства Флага _____	13
3.3.5	Расследования Государства Флага _____	14
3.3.6	Оценка и обзор _____	14
3.4	Прибрежное Государство _____	14
3.4.1	Внедрение _____	14
3.4.2	Обеспечение выполнения _____	14
3.4.3	Оценка и обзор _____	15
3.5	Государство Порта _____	15
3.5.1	Внедрение _____	15
3.5.2	Обеспечение выполнения _____	15
3.5.3	Оценка и обзор _____	15
4.	План транспозиции	16
4.1	Процедуры включения обязательных инструментов ИМО в национальное законодательство _____	16
5.	Приложения	18
5.1	Главные обязанности Департамента Морского Транспорта Республики Грузии _____	18
5.2	Инструменты, обязательные согласно Конвенциям ИМО _____	18
5.3	Обзор обязательных инструментов ИМО, принятых Грузией _____	20

1. Техническое задание

В Техническом Задании (ТЗ) Проекта о Мероприятии 1.2 говорится так:

Мероприятие 1.2 В случае необходимости, подготовить и внедрить план транспозиции вышеупомянутых международных конвенций и постановлений в национальное законодательство.

Такой обзор может стать основанием для составления плана для тех стран, которым все еще требуется транспозиция международных конвенций в национальное законодательство и торговые правила. Благодаря этому плану мы также выясним, действительно ли порты выполняют требования, и насколько подготовлены руководства для персонала морских и портовых администраций. Этот план должен разрабатываться в тесном сотрудничестве с соответствующими Морскими администрациями. Уровень помощи в осуществлении подготовленных планов будет разным для разных стран».

Соответственно, Консультант счел необходимым определить, какие результаты должны быть получены, методологию выполнения заданий, и связь между этой работой и другими работами и заданиями, выполняющимися в рамках этого проекта.

2. Методология

В ТЗ по мероприятию 1.2 требуется следующее:

1. Обзор результатов мероприятия 1.1;
2. Определение международных конвенций, которые должны быть транспонированы ТВ национальное законодательство;
3. Если таковые имеются, составить проект Плана Транспозиции.

Таким образом, общая методология по мероприятию 1.2 была структурирована в соответствии с ТЗ и разделена на две главные части:

1. **Раздел 1 - Оценка:** Состоит из обзора и анализа отчета, составленного в рамках выполнения мероприятия 1.1., уделяя особое внимание любым последним событиям, которые могли произойти со времени составления отчета по мероприятию 1.1. Далее следует анализ ряда международных конвенций, если таковые имеются, которые все еще требуют транспозиции в национальное законодательство. Оценка проводится по Кодексу ИМО о внедрении обязательных инструментов ИМО (2007). Ниже в таблице кратко приводятся требования и рекомендации, которые дает ИМО в своей Резолюции А.996(25) – Кодекс внедрения обязательных инструментов ИМО.

Таблица 2.1: Обзор Резолюции ИМО 996(25)

		Описание
Общие вопросы		
Цель		Здесь каждая администрация должна рассмотреть Кодекс внедрения обязательных инструментов ИМО и внедрять эти инструменты в соответствии с параграфом б, по которому они являются Странами-Участницами или Сторонами, а также учитывая свои собственные обстоятельства и географическое положение.
Стратегия		Это вопросы, которые должны быть решены для того, чтобы достичь цели Кодекса. В соответствии с этим, каждая Страна-Участница должна внедрить и достичь выполнения обязательных инструментов в соответствии с международными рекомендациями; пересмотреть и проверить, выполняются ли международные обязательства страны; достичь, поддерживать и улучшать организационные показатели и возможности.
Общее		Здесь Администрации отвечают за издание законов и положений и выполнение всех необходимых шагов чтобы обеспечить весь спектр действия этих инструментов для того, чтобы суда были пригодными для использования с точки зрения безопасности для жизни на море и защиты морской среды путем предоставления опытного персонала и отказа от переноса ущерба и опасностей из одного района в другой или трансформации одного загрязнения в другое.
Объем		
Начальные действия		Здесь Страны-Участницы должны использовать новые обязательные инструменты ИМО в национальном законодательстве, а также обеспечивать эффективное внедрение.
Передача информации		Здесь Страны должны обнародовать свою стратегию, включая информирование о своем национальном законодательстве всех заинтересованных сторон.
Записи		Записи должны вестись и поддерживаться с целью предоставлять доказательства выполнения требований.
Улучшение		Здесь Страны должны повышать адекватность мер, направленных на выполнение таких конвенций, которые они приняли, и выполнение национального законодательства. Страны должны определить меры по устранению причин потенциальных несоответствий с целью предотвратить их возникновение.
Государства Флага		

		Описание
Внедрение		Здесь Государства Флага должны принимать все меры для эффективного выполнения своих обязательств и обязанностей, установить ресурсы и процессы для выполнения программы управления безопасностью и защиты окружающей среды, и обеспечить, чтобы суда, имеющие право ходить под флагами этих государств, были укомплектованы достаточными и эффективными командами.
Передача полномочий		Здесь Государства Флага уполномочивают Признанные Организации действовать от их имени при проведении инспекций, выдаче сертификатов и документов, маркировке судов и прочих действиях, предписанных законом.
Обеспечение выполнения		Здесь Государства Флага должны принимать все меры для обеспечения соблюдения международных правил и стандартов судами, имеющими право ходить под их флагами, и организациями и лицами, находящимися под юрисдикцией этих государств, с целью обеспечить выполнение своих международных обязательств.
Сюрвейеры государства флага		Здесь Государства Флага должны определить документы и обязанности, полномочия и взаимоотношения всего персонала, а так же высокую квалификацию и подготовку персонала.
Расследование Государством Флага		Здесь Государства Флага должны быть готовы направить квалифицированных и опытных следователей, компетентных в вопросах, относящихся к авариям. Аварии судов должны расследоваться и о них следует докладывать в соответствии с конвенциями ИМО и руководствами, разработанными ИМО.
Оценка и обзор		Здесь Государства Флага должны периодически оценивать работу в соответствии с административными процессами.
Прибрежные государства		
Внедрение		Здесь прибрежные государства должны выполнять свои обязательства согласно обязательным инструментам ИМО.
Обеспечение выполнения		Здесь прибрежные государства должны принимать все необходимые меры для того, чтобы обеспечить соблюдение международных правил при выполнении своих обязательств.
Оценка и обзор		Здесь прибрежные государства должны периодически оценивать свою работу в отношении осуществления своих прав и выполнения своих обязательств в соответствии с обязательными инструментами ИМО.
Государства Порта		
Внедрение		Здесь Государства Порта должны выполнять свои обязанности в отношении морской безопасности и охраны окружающей среды, включая предотвращение загрязнения.
Обеспечение выполнения		Здесь для выполнения всего спектра обязательств Государство Порта должно принимать все меры контроля со стороны властей и квалифицированных офицеров в соответствии с соответствующим процедурам, принятым ИМО.
Оценка и обзор		Здесь Государства Порта должны периодически оценивать свою деятельность в отношении осуществления своих прав и выполнения обязанностей согласно обязательным инструментам ИМО.

2. **Раздел 2 – План транспозиции.** Этот раздел будет посвящен выявленным пробелам в транспозиции (если таковые будут найдены) и обсуждать потребность в плане транспозиции. Если будет необходимость в плане транспозиции, то будут предложены главные вехи такого плана и соответствующие компетентные организации, а также расписание.

3. Оценка

3.1 Введение

Командировка в г. Батуми, Грузия, проходила в рамках проекта SASEPOL. Задача состояла в определении уровня транспозиции обязательных инструментов IMO в национальное законодательство и оценке соответствия Грузинского законодательства в отношении этих инструментов. Информация была получена через визиты эксперта в Грузию, встречи и интервью с соответствующим персоналом разных государственных и негосударственных организаций, участвующих во внедрении обязательных инструментов IMO.

3.2 Общие вопросы

3.2.1 Цель

Главным органом по внедрению применимых инструментов и выполнению Грузией требований обязательных инструментов IMO является Департамент Морского Транспорта (ДМТ), который находится в структуре Единой Транспортной Администрации Министерства регионального развития.

ДМТ расположен в Батуми и финансируется из государственного бюджета. В компетенцию ДМТ входит широкий спектр задач (см. Приложение 8.2), большинство из которых непосредственно связаны с внедрением обязательных инструментов IMO, и их можно разделить на три главные части:

- Отдел регистра судоходства и контроля со стороны государства флага;
- Морская инспекция; и
- Морской спасательно-координационный центр (MRCC).

Эксперты выявили еще ряд организаций, как государственных, так и негосударственных, которые также принимают участие во внедрении обязательных инструментов IMO. Сюда входят следующие организации:

- Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов, которое отвечает за внедрение ряда требований, вытекающих из Конвенции MARPOL, особенно в отношении обязательств Прибрежного Государства;
- Министерство регионального развития и инфраструктуры, которое отвечает за ряд обязательств Государства Порта;
- Портовые власти (частные компании), ответственные за внедрение Кодексов IMDG, ISPS, а также MARPOL (приемные сооружения)

3.2.2 Стратегия

В том, что касается объема проекта и в соответствии с Уставом, ДМТ отвечает за:

- Внедрение и обеспечение выполнения соответствующих обязательных международных инструментов через законы Республики Грузии, указы и приказы Президента Республики Грузии и административные положения; и
- Выполнение международных рекомендаций по мере необходимости; и
- Постоянные пересмотры и проверки эффективности Государства в отношении выполнения его международных обязательств и за достижение, поддержание и улучшение общей административной работы.

3.2.3 Общие положения

ДМТ полностью отвечает за введение в действие законов и положений, и за принятие других необходимых мер для того, чтобы сделать эти инструменты полностью эффективными в целях обеспечения, с точки зрения безопасности жизни на море и охраны морской среды, готовности судов к работе, для которой они предназначены, и их укомплектования компетентным морским персоналом.

Отдел регистра судоходства и контроля со стороны Государства Флага является главным отделом в Департаменте, который:

- Рассматривает и проверяет уровень соответствия национального законодательства обязательным инструментам;
- Разрабатывает новые и дополняет существующие законы с целью транспонировать новые или дополненные международные инструменты в национальное законодательство;
- Пересматривает административные положения для проверки юридического соответствия национальному законодательству;
- Посещает заседания IMO.

3.2.4 Объем

Обязательные инструменты IMO, указанные в Резолюции A.996(25):

- Международная Конвенция об охране человеческой жизни на море, 1974, с дополнениями (SOLAS 1974);
- Протокол SOLAS 1978 (SOLAS PROT 1978);
- Протокол SOLAS 1988 (SOLAS PROT 1988);
- Международная Конвенция о предотвращении загрязнения с судов, 1973, измененная Протоколом 1978 (MARPOL 73/78);
- Протокол MARPOL 1997 (MARPOL PROT 1997);
- Международная Конвенция по стандартам обучения, сертификации и несения вахты для моряков, 1978, с дополнениями (STCW 1978);
- Международная Конвенция о грузовой марке, 1966 (LL 66);
- Протокол 1988 Конвенции о грузовой марке (LL PROT 1988);
- Международная Конвенция по обмеру судов, 1969 (TONNAGE 1969); и
- Международные Правила предупреждения столкновения судов в море, 1972, с дополнениями (COLREG 1972).

В соответствии с вышеупомянутыми конвенциями, большое число других инструментов было сделано обязательными (см. Приложение 8.2).

3.2.5 Начальные действия

Грузия стала членом IMO в 1993, и с тех пор присоединилась к большинству обязательных инструментов IMO (см. Приложение 8.2), за исключением Приложения VI.MARPOL.

Морской Кодекс Грузии, принятый в 1997, представляет собой первую кодификацию морского законодательства Грузии. Статус Морских Районов регулируется Законом Грузии о морских районах, принятым в 1998. Другие важные морские законодательные инструменты таковы:

- Положения о регистрации судов;
- Положения о расследовании морских аварий
- Положения о капитане порта
- Положения о лоцманской службе 1999-го года
- Закон об обучении и сертификации моряков в соответствии с Конвенцией STCW 1995,

- Закон об аварийно-спасательной службе, принятый в 2000
- Положения о грузинских портах, 2003.

Кроме вышеупомянутых инструментов, вопросы, связанные с окружающей средой, решаются через не-морское законодательство, такое как:

- Закон Грузии об охране окружающей среды;
- Закон Грузии о правилах транзита и импорта опасных отходов на территорию Грузии; и
- Закон Грузии о воде.

Результат No 1: Морской Кодекс Грузии был принят в 1998. С тех пор не вносилось никаких изменений. Поэтому мы заключаем, что Грузия не имеет возможности своевременно транспонировать в национальное законодательство и ввести в действие новые или дополненные обязательные инструменты ИМО.

3.2.6 Передача информации

Несмотря на то, что ДМТ является главной организацией, во время интервью было установлено, что другие государственные органы тоже принимают участие во внедрении международных инструментов. Сюда входят: Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов, Министерство регионального развития и инфраструктуры и соответствующие портовые власти. Было выявлено, что соответствующее законодательство или административные положения не всегда передаются всем заинтересованным сторонам.

Результат No 2: ДМТ не представила и не сообщила всем заинтересованным сторонам о своей стратегии, включая информирование по вопросам национального законодательства

3.2.7 Ведение учета

Результат No 3: Во время командировки эксперта ДМТ не продемонстрировала, что она передает всю требуемую информацию в ИМО.

3.2.8 Улучшение

Эксперты не видели никаких процедур в ДМТ, предназначенных для повышения адекватности мер, принимаемых для выполнения тех конвенций и протоколов, к которым присоединилась Грузия.

3.3 Государства Флага

3.3.1 Внедрение

Грузия является членом MARPOL за исключением Приложения VI. Однако, в национальном законодательстве есть положения относительно выбросов в атмосферу, и суда под грузинским флагом обязаны выполнять эти положения.

Внедрение SOLAS находится в компетенции ДМТ. Поэтому ДМТ опубликовала целый ряд руководящих документов с целью помочь в правильном внедрении соответствующих положений, проистекающих из обязательных инструментов ИМО.

Результат No 4: Во время командировки эксперта ДМТ не продемонстрировал, что все новые или дополненные обязательные инструменты, относящиеся к обязательствам Государства Флага, транспонированы в национальное законодательство после того, как оно было введено в действие в 1998.

Судоходство является одной из ключевых отраслей экономики Грузии, обеспечивающей большое число рабочих мест и значительные поступления в государственный бюджет. В Грузии около 8000 моряков. Создана система, обеспечивающая надлежащее обучение и повышение квалификации плавсостава, как того требует STCW. Грузия присоединилась к STCW 78 в 1994, и необходимое законодательство было введено в действие в 2000 Законом об обучении и сертификации моряков.. Законодательство Грузии обеспечивает стандартную систему обучения и сертификации моряков в Грузии в соответствии с STCW 78.

Результат No 5: Соответствующее законодательство уже устарело, поскольку STCW было дополнено с 2000, когда было введено в действие соответствующее законодательство.

Грузия является одной из участниц STCW 78 с дополнениями и, как было подтверждено Комитетом ИМО по морской безопасности, продемонстрировала, что требования конвенции выполняются целиком и полностью. Грузия состоит в «белом списке» ИМО STCW с 2001.

3.3.2 Передача полномочий

Грузия признала организации, которые являются членами Международной Ассоциации Классификационных Обществ (IACS), Признанные Организации, не являющиеся членами IACS, и инспекторов Государства Флага только для проверки.

3.3.3 Обеспечение выполнения

Суда под грузинским флагом обязаны соответствовать международным инструментам через применение разных административных положений, изданных ДМТ. Однако, следует отметить, что Грузия внесена в черный список, классифицированный как «высокая степень риска» Парижского Меморандума о взаимопонимании. С 2006 по 2008, 885 грузинских судов были проинспектированы, и 150 задержаны. Это показывает, что существуют проблемы в выполнении Грузией требований обязательных инструментов ИМО.

Результат No 6: Морской Кодекс Грузии не устанавливает необходимое законодательство по запрещению судам выходить в море до того времени, когда такое судно сможет соответствовать всем требованиям международных правил и стандартов, или какие-либо положения периодических инспекциях судов, имеющих право работать.

3.3.4 Сюрвейеры Государства Флага

Департамент Морского Транспорта создал сеть из двадцати сюрвейеров Государства Флага, которые отвечают за проведение контрольных инспекций Государства Флага на ежегодной основе.

Результат No 7: Эксперты выявили недостаток людских ресурсов в отношении сюрвейеров Государства Флага.

3.3.5 Расследования Государства Флага

Соответствующее законодательство имеется (о расследовании морских аварий, N53/2003) и ДМТ отвечает за проведение расследований морских аварий или случаев загрязнения судами под Флагом Грузии.

3.3.6 Оценка и обзор

Эксперты не обнаружили у ДМТ никакой процедуры для оценки работы в отношении внедрения административных процессов, процедур и ресурсов, необходимых для выполнения обязательств, как того требуют конвенции, к которым присоединилась Грузия.

3.4 Прибрежное Государство

3.4.1 Внедрение

Глава IX Закона Грузии о морских районах запрещает загрязнение морской среды в морских районах Грузии, оговаривает положения по предотвращению загрязнения грузинского побережья и морских районов из береговых источников и наземных источников, расположенных на берегах грузинских рек, определяет ответственность судовладельцев за загрязнение побережья и морских районов Грузии и предусматривает задержку отхода судна, могущего стать причиной загрязнения морской среды.

ДМТ и Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов Грузии отвечают за внедрение требований, вытекающих из международных морских конвенций, главным образом MARPOL. Более того, Конвенционная Инспекция по защите Черного моря Министерства охраны окружающей среды и природных ресурсов Грузии является главной организацией, которая должна начинать реагирование в случае разлива нефти в территориальных водах. Частная компания SECAR предназначена для предоставления необходимого специализированного оборудования.

То, что касается поисково-спасательных операций, относится к компетенции MRCC, Государственного Морского спасательно-координационного центра, созданного на основании Закона Грузии «О морской поисково-спасательной службе». Морской спасательно-координационный центр отвечает за проведение поисково-спасательных операций и борьбу с разливами нефти и опасных веществ. Центр имеет соответствующее радиооборудование для таких операций, и может использовать буксиры и катера береговой охраны на основании существующего договора.

Результат No 8: Эксперты выявили недостаток законодательства, относящегося к навигационным предупреждениям, метеорологической службе и предупреждениям гидрографической службы.

3.4.2 Обеспечение выполнения

Инспекторы портов (относящиеся к ДМТ) проверяют соответствие судов, заходящих в порты Грузии, требованиям MARPOL. Эти инспекторы отчитываются перед Конвенционной Инспекцией по защите Черного моря. В случае несоответствия, Конвенционная Инспекция имеет право налагать штрафы. Кроме того, Конвенционная Инспекция имеет право преследовать в судебном порядке нарушителей в случае разлива нефти в территориальных водах.

3.4.3 Оценка и обзор

Эксперты не обнаружили у ДМТ никакой процедуры для периодической оценки работы в отношении осуществления прав и выполнения обязательств, как того требуют обязательные инструменты ИМО.

3.5 Государство Порта

3.5.1 Внедрение

Грузия является участницей Черноморского Меморандума о взаимопонимании по контролю судов государствам порта в черноморском регионе. ДМТ является органом исполнительной власти в морской сфере, отвечающим за контроль судов Государством Порта. В каждом порту есть офицеры госконтроля, подчиняющиеся соответствующему капитану порта, назначенные Единой Транспортной Администрацией. Офицеры контроля судов государством порта являются специализированными сотрудниками, представляющими Департамент Морского Транспорта в портовой структуре.

Порт Батуми располагает адекватными приемными сооружениями для балласта, мусора и стоков. В порту Потти есть приемные сооружения для мусора и стоков, но нет для балластных вод. В порту Супса есть приемные сооружения только для танкеров с чистобалластными цистернами, а все отходы отправляются в Потти. Порт Кулеви имеет возможность принимать балласт с танкеров с чистобалластными цистернами, мусор и стоки. Ни в одном порту нет возможности принимать химикаты.

Капитаны портов отвечают за обслуживание и прием судов в порту (заход, стоянка и отход судна). Капитаны портов также управляют чрезвычайными ситуациями в пределах портов и проверяют документацию судов, заходящих в порт.

Портовые власти (частные компании) отвечают за внедрение Кодексов IMDG (международного кодекса опасных грузов), ISPS (безопасности судов и портовых средств) и MARPOL (приемные сооружения).

3.5.2 Обеспечение выполнения

Контроль судов государством порта осуществляется в рамках Черноморского Меморандума о взаимопонимании. Инспекторы (под эгидой ДМТ) проводят инспекции иностранных судов для определения соответствия обязательным инструментам ИМО.

Результат No 9: Морской Кодекс не устанавливает необходимое законодательство для проверки соответствия действующим обязательным инструментам, например, пересмотренным SOLAS, STCW, Приложению MARPOL VI и т.д.

3.5.3 Оценка и обзор

Эксперты не обнаружили в ДМТ никакой процедуры для периодической оценки работы в отношении осуществления прав и выполнения обязательств, как того требуют обязательные инструменты ИМО..

4. План транспозиции

Из информации, предоставленной экспертам, они , что соответствующее национальное законодательство имеется; однако, есть определенная неуверенность в отношении статуса Грузинского законодательства относительно последних или современных изданий обязательных инструментов IMO, что создает недостаточное соответствие как ДМТ (в смысле соответствующего обеспечения выполнения и внедрения), так и судов под Грузинским Флагом. Более того, по состоянию на сегодняшний день потенциальный аудит в рамках VIMSAS обнаружит многочисленные несоответствия, относящиеся к внедрению и обеспечению выполнения обязательных инструментов IMO.

Для того, чтобы государство могло начать подготовительную работу в отношении VIMSAS, необходимо срочно принять соответствующее законодательство. Поэтому рекомендуется, чтобы все обязательные инструменты, в их последних объединенных версиях, были идентифицированы и транспонированы в национальное законодательство вместе разными другими требованиями, происходящими из самого кодекса (такими как процедуры наказания, политики и т.д.). Настоящий план транспозиции предлагается для того, чтобы своевременно решить эту проблему.

4.1 Процедуры включения обязательных инструментов IMO в национальное законодательство

1. Шаг 1: Людские ресурсы (немедленное действие)

Необходимо привлечь в штат Департамента Морского Транспорта достаточное число квалифицированного персонала с целью помочь в своевременной транспозиции обязательных инструментов IMO в национальное законодательство (разработка проектов, перевод, непрерывный мониторинг статуса инструментов), так как эксперты выявили недостаток персонала, особенно в отношении перевода инструментов.

2. Шаг 2: Идентификация обязательных инструментов IMO в их последней объединенной редакции (от 3 до 5 недель).

Департамент Морского Транспорта должен идентифицировать последнее издание всех и каждого обязательного международного инструмента, как указано в Резолюции А. 996(25). Это может быть осуществлено разными путями, т.е. EMSA Rule Check (проверка правил через Европейское Агентство морской безопасности) или непосредственно через IMO – и оценить уровень соответствия национального законодательства этим инструментам.

3. Шаг 3: Перевод обязательных документов IMO в их последней объединенной редакции на государственный язык (от 6 до 9 месяцев)

Очень важно, чтобы точный перевод был выполнен до составления проектов законов. Если перевод с английской версии представляется проблематичным, все обязательные инструменты есть также на русском языке, который является одним из официальных языков IMO. Предлагается, чтобы, как только перевод будет закончен, проверку его точности (в отношении морской терминологии) провели технические эксперты ДМТ.

Следует также рассмотреть возможность использовать обязательные инструменты ИМО для того, чтобы законодательство ссылалось на них в их оригинальной форме (т.е. на одном из официальных языков ИМО). Такой вариант ускорил бы весь процесс, поскольку не понадобилось бы выполнять перевод.

4. Шаг 4: Составление проектов необходимых законов, транспонирующих обязательные инструменты в национальное законодательство (от 3 до 6 месяцев).

При составлении проектов необходимо включить все обязательные международные инструменты ИМО, как обусловленные в Резолюции А. 996(25), переведенные на государственный язык (или как документы в оригинальной форме, на которые ссылаются). Далее, для того, чтобы Грузия могла эффективно выполнять свои задачи и для обеспечения соответствия VIMSAS, проекты следующих положений также должны быть разработаны и включены в национальное законодательство:

- Процессы расследования и наказания;
- Политики, которые будут помогать во внедрении и обеспечении выполнения требований всех конвенций по безопасности и предотвращению загрязнения;
- Административные инструкции по внедрению применимых международных правил и положений, а также разработке и распространению любых интерпретационных национальных положений, которые могут потребоваться;
- Соответствующих инструментов национального законодательства и их толкований, проводящих в действие положения конвенций, или указаний того, выходят ли стандарты Администрации за пределы требований конвенций в каком-либо отношении.

5. Шаг 5: Ратификация всего необходимого законодательства (3 месяца)

Было установлено, что современная процедура ратификации достаточно длительная и требует подачи в Парламент Грузии, который затем направляет запрос в три министерства (юстиции, иностранных дел и морское) для сбора мнений, а когда отзывы получены, Парламент принимает решение.

Поскольку вся процедура имеет первостепенную важность, предлагается, если это допускается Конституцией Грузии, рассмотреть возможность ратификации «морского» законодательства через Указ Президента, что представляется нам самым быстрым путем ввести законодательство в действие.

6. Шаг 6: Сообщение о национальном законодательстве (сразу после ратификации)

Как только национальное законодательство будет принято, ДМТ сможет оповестить все заинтересованные стороны, включая государственные учреждения, участвующие во внедрении обязательных инструментов ИМО, Признанные Организации, должным образом уполномоченные действовать от имени Республики Грузии и, конечно, ИМО.

7. Шаг 7: Дальнейшие действия

ДМТ должен обязать должным образом квалифицированный персонал вести непрерывный мониторинг работ ИМО, определять, когда новый или дополненный документ был принят Организацией, и своевременно транспонировать его в национальное законодательство, повторяя шаги 3-6.

5. Приложения

5.1 Главные обязанности Департамента Морского Транспорта Республики Грузии

Главные функции и обязанности Департамента Морского Транспорта включают активное участие в деятельности международных организаций в сфере безопасности судоходства, соответствия международным стандартам и требованиям и повышения стандартов безопасности в портах Грузии. Департамент Морского Транспорта также отвечает за выполнение обязательств, вытекающих из международных конвенций, участницей которых является Грузия. Остальные функции таковы:

- Контроль Государства Флага и Государства Порта;
- инспекции, контроль и надзор за судоходством в территориальных водах или портах Грузии;
- координация поисково-спасательных операций;
- координация мер по предотвращению загрязнения нефтью;
- штрафование нарушителей и расследование морских инцидентов;
- регистрация судов под Грузинским Флагом;
- регистрация и сертификация моряков;
- представление Правительства Грузии в международных организациях в сфере морского транспорта;
- надзор за судоходством через Систему управления движением судов;
- приказы на закрытие портов, если погодные условия влияют на безопасность судоходства;
- надзор за лоцманской проводкой, буксировкой и швартовкой;
- надзор за расследованием морских аварий в пределах территориальных вод Грузии;
- расследование морских аварий с участием судов под Грузинским Флагом.

5.2 Инструменты, обязательные согласно Конвенциям ИМО

SOLAS 74	<i>Res. MSC.133(76), as amended</i>	<i>reg. II-1/3-6.2.1</i>
	<i>FSS Code</i>	<i>reg. II-2/3.22</i>
	<i>FTP Code</i>	<i>reg. II-2/3.23</i>
	<i>LSA Code</i>	<i>reg. III/3.10</i>
	<i>CSS Code, sub-chapter 1.9</i>	<i>reg. VI/2.1</i>
	<i>Grain Code</i>	<i>reg. VI/8.1</i>
	<i>IMDG Code</i>	<i>reg. VII/1.1</i>
	<i>IBC Code</i>	<i>reg. VII/8.1</i>
	<i>IGC Code</i>	<i>reg. VII/11.1</i>
	<i>INF Code</i>	<i>reg. VII/14.1</i>
	<i>ISM Code</i>	<i>reg. IX/1.1</i>
	<i>1994 HSC Code</i>	<i>reg. X/1.1</i>
	<i>2000 HSC Code</i>	<i>reg. X/1.2</i>
	<i>Res. A.739(18)</i>	<i>reg. XI-1/1</i>
	<i>Res. A.789(19)</i>	<i>reg. XI-1/1</i>
	<i>Res. A.744(18), as amended</i>	<i>reg. XI-1/2</i>
	<i>Res. 4 of the 1997 SOLAS Conf.</i>	<i>reg. XII/1.5 (reg. XII/1.7 as of 1.7.06)</i>
	<i>Res. MSC.169(79)</i>	<i>reg. XII/7.2</i>
	<i>Res. MSC.168(79)</i>	<i>reg. XII/14</i>
MARPOL 73/78	<i>Res. MEPC.94(46), as amended</i>	<i>Annex I, reg. 20.6</i>

	<i>IBC Code</i>	<i>Annex II, reg. 1.4</i>
	<i>BCH Code</i>	<i>Annex II, reg. 1.4</i>
	<i>NOx Technical Code</i>	<i>Annex VI, reg. 2(5)</i>
<i>STCW 78</i>	<i>STCW Code, Part A</i>	<i>reg. I/1.2.3</i>

5.3 Обзор обязательных инструментов ИМО, принятых Грузией

Обязательства стран-участниц		Комментарий
TONNAGE 1969		
Ст. 1	Общие обязательства по Конвенции	применяется
Ст. 5(2)	Форс-мажор	Следует проверить, что подразумевается под этим требованием
Ст. 8	Выдача сертификатов другим правительством	Право выдачи сертификата от имени Грузии делегировано только признанным организациям, <u>Но не другим правительствам.</u> Однако, Морской Департамент (МД) признает сертификаты, выданные другими правительствами. Был один случай, когда потребовалось произвести повторный обмер судна.
Ст. 10	Изъятие сертификата	В случае вычеркивания судна из грузинского регистра, все сертификаты аннулируются. Или может быть аннулирован класс. Судну выдаются временные сертификаты, и тогда оно должно заменить все документы, как того требует Конвенция.
Ст. 11	Принятие сертификата	Сертификаты, выданные другими правительствами, принимаются в течении 3 месяцев. Это требование записано в Положении о регистрации
Ст. 15	Передача информации	Выполняется частично – МД имеет только список организаций, но не законы и положения
LOAD LINES PORT 1988 (n/y) LOAD LINES 1966		
Ст. 1	Общие обязательства по Конвенции	Полностью осуществляются в Морском Кодексе Грузии (МК)
Ст. 7(2)	Форс-мажор	Нам нужен пример
Ст. 17	Выдача или утверждение сертификата другим правительством	После смены флага старые сертификаты действительны только 3 месяца, затем судно должно получить новые сертификаты от Грузинских властей. МД не выдает сертификаты по просьбе других правительств.
Ст. 20	Принятие сертификатов	выполняется
Ст. 25	Специальные правила, изложенные в договоре	МД не применяет, т.к. нет необходимости
Ст. 26	Передача информации	Так же, как и в Tonpage.
COLREG 1972		
Ст. 1	Общие обязательства	Полностью внедрено в национальное законодательство
STCW 1978		
Ст. 1	Общие обязательства по конвенции	Грузия приняла отдельный закон по сертификации. Грузия прошла аудит ИМО и внесена в белый список. В 2006 проведен аудит EMSA, заключительный отчет выпущен в 2009, часть несоответствий, менее значительные, исправлены, и соответствующий отчет направлен в EMSA, но по несоответствиям, которые

Обязательства стран-участниц		Комментарий
		требуют юридических изменений, разработан проект нового закона, в котором учтены новые требования новой конвенции STCW , и после принятия в июне 2010 новой конвенции на дипломатической конференции в Маниле, проект будет направлен в Парламент для утверждения.
Ст. IV	Передача информации	выполнено
Ст. XI(1)	Облегчение технического сотрудничества	выполнено
Ст. 1/3	Принципы, регулирующие прибрежное судоходство	выполнено
Ст. 1/5	Национальные положения	выполнено
Ст. 1/6	Тренинг и оценка	выполнено
Ст. 1/7	Передача информации	выполнено
Ст. 1/8	Стандарты качества	выполнено
Полож. 1/9	Медицинские стандарты – выдача сертификатов	соответствует
SOLAS 1974		
Ст. I	Общие обязательства по Конвенции	выполнено
Ст. III	Передача информации	Частично соответствует, направляется не все, однако, список существует
Ст. V(c)	Перевозка находящихся в критическом положении - сообщения	Несчастных случаев еще не было. Поэтому не было сообщений, не существует специальных правил, есть общие правила, однако, по мнению капитана Аппери, общие полномочия должны быть переданы всем судам под Флагом Грузии
Ст. VII	Особые правила, установленные договором	Да, применяется специальный договор между Украиной и Грузией по железнодорожным паромам – не направляется генеральному секретарю
Ст. XI	Аннулирование	Нет намерения
Полож. I/13	Выдача или утверждение сертификатов другим правительством	МД никогда этого не делает и никогда не обращается к другим правительствам, это всегда осуществляется через регистрационные общества
Полож. I/17	Принятие сертификатов	принято
Полож. I/21(b)	Сообщения о несчастных случаях	Нет сообщений
Полож. IV/5	Обеспечение радиокommunikации	МД не имеет спутниковой системы, но есть радиочастоты. Технические средства недостаточны, или , другими словами, они старые и/или сломаны, и требуют модернизации
Полож. IV/5-1	Глобальная спутниковая связь при бедствии и идентификационные номера системы безопасности	Да, полностью применяется
Полож. V/4	Извещения мореплавателям	Да, извещения мореплавателям (ИМ) существуют, но не на английском языке, выпускаются отделом гидрографии только по-грузински и от случая к случаю, не регулярно, и не передается морякам, не

Обязательства стран-участниц		Комментарий
		транслируется на суда и региональному координатору. МД опубликовал ИМ в информационных сообщениях для моряков до 2006 (тогда морская администрация регулярно публиковала информационные сообщения на грузинском, русском и английском, затем перестала). Рекомендуется вернуть Департаменту Морского Транспорта право публиковать извещения мореплавателям на регулярной основе на английском и грузинском языках и распространять между моряками.
Полож. V/5	Метеорологическая служба и предупреждения	В начале МД должен был заключить договор со Службой мониторинга окружающей среды Министерства охраны окружающей среды и природных ресурсов, но Администрация не может подписать этот договор, и поэтому информация доступна только портам (директорам), которые заключили такие договоры самостоятельно, но они не делятся этой информацией с МД. Доступны только штормовые предупреждения. Торговые суда оборудованы метеорологическими системами. Никакой выбор для судов не производится. V/5.3 и V/5.4 не работают
Полож. V/6	Служба ледовых патрулей	В грузинской части Черного моря ледового покрытия не существует
Полож. V/9	Гидрографическая служба	У Грузии есть собственная гидрографическая служба в структуре Министерства обороны, однако, не они, а МД занимаются пересмотром морских карт для публикации, через Британское Адмиралтейство и т.д. Гидрографической службе необходимы тренинги
Полож. V/10	Установление пути движения судов	Выполняется МД согласно соответствующего Указа Президента
Полож. V/11	Система отчетности судов	Выполнено, циркуляр распространен через IMO – Геогер
Полож. V/12	Служба управления движение судов	Внедрено в порту Кулеви 2 года назад – работает хорошо. В 2010 ведется работа по внедрению в Поту и Батуми. Проекты готовятся
Полож. V/13	Установка и эксплуатация навигационных знаков	Выполнено в соответствии с положениями ILA
Полож. V/31.2	Уведомления об опасности – доведение до сведения всех заинтересованных сторон и передача заинтересованным правительствам	Передаются только штормовые предупреждения и только в Грузинских территориальных водах. В случае необходимости, уведомление может быть передано, но только в пределах Грузинских вод.
Полож. V/ 33.1-1	Бедствие : обязательства и процедуры – сотрудничество и координация	В Морском Кодексе и других законодательных актах есть обязательство оказывать помощь лицам или судам, терпящим бедствие
Полож. VI/1-2	Соответствующая информация по безопасной перевозке грузов	Да, это выполняется, делегировано Признанной Организации, которая четко выполняет положения, утверждает руководства, инструкции по креплению груза и т.д.
Полож. VII/2.4	Выпуск инструкций по реагированию в чрезвычайной ситуации и т.д.	Выполнено согласно МКУБ и ISO, капитаны подготовили соответствующие инструкции. Контролируется Признанной Организацией и инспекторами Государства Флага
Полож. VII/7-1	Выпуск инструкций по реагированию в чрезвычайной ситуации и т.д .	Руководство утверждено Признанной Организацией и контролируется инспекторами Государства Флага
MARPOL		
Ст. 1	Общие обязательства по конвенции	Полностью соответствует
Ст. 4(2) и 4(4)	Нарушения	Система штрафов, налагаемых на судовладельца и/или капитана (Gel 65,000), кроме компенсации за

Обязательства стран-участниц		Комментарий
		нанесенный ущерб, которая зависит от ситуации. В случае грубого нарушения, возможно тюремное заключение, но до сих пор не применялось.
Ст. 5(1)	Сертификаты и специальные правила инспекции судов – принятие сертификатов	Сертификационная система применяется строго; Сертификаты выдает Признанная Организация, каждый год проводится инспекция Государства Флага
Ст. 5 (4)	Сертификация и специальные правила по инспекции судов – без более благоприятных условий	Применяется. Нет более благоприятных условий для каких-либо судов. Даже если Грузия и не участвует в каком-то дополнении к конвенции, циркулярным письмом МД устанавливаются правила, которых требует это дополнение.
Ст. 6(1)	Выявление нарушений и обеспечение выполнения конвенции - сотрудничество	МД сотрудничает со всеми заинтересованными странами
Ст. 6(3)	Выявление нарушений и обеспечение выполнения конвенции - предоставление доказательств	Всегда выполняется
Ст. 7	Неоправданные задержки судов	Нет примеров неоправданных задержек, каждая задержка имеет доказанные основания ✓
Ст.8	Отчеты об авариях, включающих вредные вещества	Нет системы отчетности перед IMO, сообщается только региональной организации
Ст. 11	Передача информации	Частично выполняется, некоторая информация передается, но не ежегодные статистические отчеты
Ст. 12(2)	Аварии судов - информирование IMO	IMO не информируется
Ст. 17	Помощь техническому сотрудничеству	17.a и 17.c выполнено, 17.b будет выполнено судовладельцами
Приложение I		
Полож 6	Выдача и утверждение сертификата другим правительством	Да, делается
Полож. 9.3	Контроль за сбросами нефти - расследование	Да, осуществляется
Полож. 10.6	Методы предотвращения загрязнения нефтью с судов при работе в особых районах –расследование	Методы включены в закон о морских районах, закон о воде, есть специальная система штрафов, на каждом судне есть руководство, которое контролируется Государством Флага и Признанными Организациями
Приложение II		
Полож.6 3.	Категоризация и перечень опасных жидких веществ – установить и согласовать положения и оценку, и уведомить IMO	Используется только список IMO, т.к. это нельзя сделать на местном уровне
Полож. 9.3.1., 9.3.2., 9.3.3. и 9.3.4	Выдача и утверждение сертификата другим правительством	Сертификаты, выданные другим правительством, действительны 3 месяца

Обязательства стран-участниц		Комментарий
Полож. 13.4	Контроль за сбросом остатков – освобождение от предварительного мытья	Эта функция делегирована Признанной Организации, и они выполняют требования
Полож. 18.3	Организация приемных сооружений и перегрузочных терминалов – согласовать и установить дату, информировать IMO	Выполнено, в течении 1-2 следующих недель сайт IMO будет обновлен, что означает уведомление IMO
Приложение III		
Полож. 1.3	Применение требований по задержанию	Строго выполняется. Все требования являются обязательными
Приложение IV		
Полож. 6	Выдача или утверждение сертификата другим правительством	Сертификаты, выданные другим правительством, принимаются в течении 3 месяцев
Приложение VI		
Полож. 7	Выдача или утверждение сертификата другим правительством	Грузия не ратифицировала Приложение VI, но оно выполняется по циркулярному письму Сертификаты, выданные другим правительством, принимаются в течении 3 месяцев
Полож. 11.1	Выявление нарушений –сотрудничество	См. выше
Полож. 11.2	Выявление нарушений – инспекции	См. выше
Полож. 11.3	Выявление нарушений – информирование государства флага нарушителя	См. выше
Полож. 18.7	Качество топлива	Ведется реестр местных поставщиков, все они имеют сертификаты, но МД не проверяет их и не собирает копии, но будет это делать
МКУБ		
Параграф 14.3	Продление срока действия сертификата управления безопасностью, выданного другой страной-участнице	МД не продлевает срок промежуточных сертификатов управления безопасностью, выданных другими правительствами
1994 Кодекс HSC		
Параграф 1.8.2	Выдача сертификатов другим правительством	То же
Параграф 14.2.1.12	Определение «морского района A1»	Определено в рамках системы GMDSS
Параграф 14.2.1.13	Определение «морского района A2»	Определено в рамках системы GMDSS

Обязательства стран-участниц		Комментарий
Кодекс IMDG		
Раздел 1.1.3	Перевозка радиоактивных материалов – роль компетентных органов власти	Регулируется законодательством и все операторы должны строго соблюдать законы – компетентные органы власти: Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов и Единая транспортная Администрация
Раздел 5.1.5	Общие положения для класса 7 – роль компетентных органов власти	Законодательство существует, Очень высокий уровень разрешений, компетентный орган - МД
Глава 6.2	Утверждение сосудов под давлением, аэрозольных распылителей и малых резервуаров для газа – роль компетентных органов власти	То же
Глава 6.4	Утверждение конструкции упаковки и материалов для веществ класса 7 – роль компетентных органов власти	То же
Глава 6.5.1.6	Испытание, сертификация и инспекция – роль компетентных органов власти	То же, но с использованием признанных сертификатов, выданных другими правительствами
Глава 6.6	Положения по конструкции и испытанию больших упаковок – роль компетентных органов власти	То же
Глава 6.7.	Положения по проектированию, конструкции, инспектированию и испытанию портативных танков и многокомпонентных газовых контейнеров – роль компетентных органов власти	То же
Глава 6.8		То же
Раздел 7.1.14		То же
Глава 7.9		То же
Глава 7.9	Освобождение, утверждение и сертификаты - уведомление ИМО и признание утверждения и сертификатов	Не применяется ни одна из систем уведомления ИМО

Развитие управления морской охраной и безопасностью,
предотвращение загрязнения с судов для Черного и
Каспийского морей (SASEPOL)

